

IMPLICACIONES DE LA INCLUSIÓN DEL INGLÉS COMO ASIGNATURA OBLIGATORIA EN LA FORMACIÓN GENERAL DE LOS ESTUDIANTES DE LA UQROO

Deon Victoria Heffington, Caridad Macola Rojo y José Luis Borges Ucán

Departamento de lengua y educación

Roberto Acosta Olea y Jaime Ortegón Aguilar

Departamento de ingenierías

Universidad de Quintana Roo

Boulevard Bahía s/n , esq. I. Comonfort, Col. Del Bosque, Chetumal, Quintana Roo, México.

deon@uqroo.edu.mx, racosta@uqroo.edu.mx

RESUMEN

El inglés se ha convertido en una herramienta básica para enfrentar los retos de la globalización que se vive en la actualidad. Por ende, la Universidad de Quintana Roo (UQRoo) implementó, en el 2007, la enseñanza del inglés como parte del currículo obligatorio de todos los programas educativos. Lo anterior, con el fin de brindar a los estudiantes de la UQRoo una mejor oportunidad de inserción laboral a su egreso e incrementar sus posibilidades de internacionalización. En este trabajo, se presentarán los resultados de una investigación mixta sobre el impacto de la inclusión del inglés como asignatura general.

Palabras claves—Asignatura general, enseñanza de inglés como lengua extranjera, Universidad de Quintana Roo.

ABSTRAC

As it is well known, English has become a useful tool for preparing students to face challenges brought upon by globalization. In 2007, University of Quintana Roo (UQRoo) included the study of English as a mandatory subject in the curriculum of all undergraduate programs offered. The main reasons that underlie this decision are increasing students' opportunities to find better jobs and apply for international scholarships. This paper reports on the results obtained from a mixed research project that aimed at analyzing the impact of the inclusion of English as a mandatory subject in the curriculum.

Keywords—English as a mandatory subject, Teaching English as a foreign language (TEFL), University of Quintana Roo.

INTRODUCCIÓN

El papel que desempeñan las lenguas en el mundo globalizado que vivimos en la actualidad resalta la utilidad de aprender lenguas extranjeras. Dentro de las reformas educativas implementadas en el contexto

internacional, nacional y estatal se incluye la enseñanza del inglés en diferentes niveles educativos. Siguiendo este marco normativo, la Universidad de Quintana Roo (UQRoo) incluyó en el 2007 la enseñanza del inglés como lengua extranjera dentro del currículo obligatorio de las diferentes carreras. Lo anterior, con el fin de ofrecer a sus egresados una mejor oportunidad de inserción laboral e incrementar sus posibilidades de internacionalización. Hasta la fecha no se había realizado estudio alguno que permita analizar el impacto de esta medida, por lo que se planteó como objetivo general de esta investigación el analizar el impacto de la inclusión del inglés como asignatura obligatoria en los planes de estudio de la UQRoo.

Este artículo incluye las siguientes secciones. En los Antecedentes, se presenta un panorama general sobre el rol de la enseñanza del inglés en el contexto mundial y nacional, las reformas educativas en México, así como el contexto institucional de la inclusión del inglés como materia obligatoria en los

Implicaciones de la inclusión del inglés

diferentes planes de estudio de licenciatura que se imparten actualmente en la institución. Posteriormente, se incluye en el Marco Metodológico la descripción del diseño, de los sujetos y de los instrumentos utilizados en la investigación desarrollada. Para finalizar, se incluye el Análisis y Discusión de los Resultados, así como las conclusiones del trabajo.

ANTECEDENTES

La enseñanza de inglés en los diferentes niveles educativos ha ido ganando mayor importancia. Es hasta las últimas décadas cuando se incrementa de manera considerable la enseñanza del inglés en el nivel universitario, no solamente en el contexto nacional, sino también mundial.

La enseñanza del inglés en el contexto mundial

En algunos países, se enseña el inglés bajo un enfoque de English Medium Instruction (EMI) en el aula universitaria. De acuerdo con Byun, Chu, Kim, Park, Kim y Jung (2010), este enfoque ayuda a que los estudiantes se preparen en el ámbito académico de su especialidad y permite que los egresados desarrollen en un nivel más alto sus habilidades lingüísticas. Asimismo, incrementa las oportunidades de internacionalización, proveyendo una mayor movilidad de estudiantes y profesores visitantes en la institución.

En otros países, el enfoque de enseñanza del inglés es parecido al contexto mexicano. El inglés se imparte como lengua extranjera desde la educación básica y continúa en el nivel superior como un eje horizontal en los diferentes programas de estudio.

Biyaem (Citado en Wiriyaichitra, 2001) presentó un análisis sobre el rol de la enseñanza del inglés y las problemáticas que ésta enfrenta. Se mencionan como dificultades a las que debe enfrentarse el profesor: a) excesivas cargas docentes, b) gran número de estudiantes en un aula (45-60), c) insuficiente dominio de habilidades lingüísticas y bagaje cultural de países anglófonos y d) falta de aulas debidamente equipadas

con tecnología educativa; por otra parte, también menciona las dificultades para los alumnos: a) interferencia de la lengua materna, particularmente en la pronunciación, b) falta de oportunidades para utilizar el inglés en su vida diaria, c) clases de inglés que no les presenten retos, d) alumnos pasivos, e) timidez para hablar en inglés con sus compañeros y f) falta de responsabilidad de su propio aprendizaje.

Por su parte, Nunan (2012) señala como dificultades a las que se enfrenta un profesor de lenguas en el aula las siguientes: a) Inconsistencia en la edad inicial de la instrucción en inglés; b) Desigualdad de oportunidades de acceso a la enseñanza del inglés; c) Falta de maestros preparados y capacitados y d) Discrepancia entre el currículo y la realidad pedagógica.

La enseñanza del inglés en el contexto mexicano

“La enseñanza de lenguas tiene una larga historia que inicia desde los tiempos antiguos, las formas de describir el lenguaje variaron muy poco hasta 1993. Las descripciones del inglés se han apoyado en las gramáticas de las lenguas clásicas (griego y latín), descripciones que se basan en el análisis de cada palabra en la oración” (SEP, 1996; 72).

El primer registro de inglés en secundarias en México es a partir de 1926. Sin embargo, la inclusión del inglés como lengua extranjera obligatoria en las escuelas secundarias es hasta 1992, ya que anteriormente algunas escuelas pilotearon programas que no tenían un valor curricular.

En el año 1993 se dio un cambio en el enfoque de enseñanza, cambiando de un método basado en Grammar Translation para moverse hacia el enfoque comunicativo. Esto debido a que la OCDE, la UNESCO y el BANCO MUNDIAL comenzaban las políticas de la implementación de la educación multilingüe. Entre 1995 y 1999 la UNESCO señala la importancia de la educación multilingüe por lo que se determina una necesidad de solidez en los

programas de idiomas en secundarias ya con el enfoque comunicativo, que estuvo en su apogeo durante prácticamente 10 años.

Hubo una segunda reforma a los programas de idioma que resultó en la creación de los programas educativos del 2006, mismos que se mantuvieron hasta el 2009, basándose en un enfoque comunicativo muchísimo más dirigido hacia cuestiones de índole laboral y al contexto mexicano Secretaría de Educación Pública (2006). A partir del 2009, la enseñanza del inglés en secundarias se suma a la nueva Reforma Educativa, apegándose al Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (MERC), al ser esta por competencias.

En cuanto a las escuelas de nivel medio superior, es de suponer que, como ambos niveles educativos forman parte de la Secretaría de Educación Pública, las políticas educativas y las reformas en cuanto a la metodología de la enseñanza del inglés en las preparatorias se ajustaron a las reformas educativas nacionales al igual que en las secundarias. Esto se ve reflejado en el Diario Oficial de la Federación cuando se publica el Acuerdo Secretarial No.444 por el que se establecen las competencias que constituyen el marco curricular común del Sistema Nacional de Bachillerato SEP; México; 21 de Octubre de 2008 y el Acuerdo Secretarial No. 447 por el que se establecen las competencias docentes para quienes impartan Educación Media Superior en la modalidad escolarizada. SEP; México; 29 de octubre de 2008.

Con base en el Artículo Tercero Constitucional y las atribuciones que le otorga la Ley General de Educación, la Secretaría de Educación Pública propuso, como objetivo fundamental del PROSEDU (Programa Sectorial de Educación 2007-2012) “Eleva la calidad de la educación para que los estudiantes mejoren su nivel de logro educativo, cuenten con medios para tener acceso a un mayor bienestar y contribuyan al desarrollo nacional” (p.11). La principal estrategia para la consecución de este objetivo en educación básica plantea “Realizar

una reforma integral de la educación básica centrada en la adopción de un modelo educativo basado en competencias, que responda a las necesidades de desarrollo de México en el Siglo XX” (p.24), con miras a lograr mayor articulación y eficiencia entre preescolar, primaria y secundaria.

Reyes, et al (2011) ofrece una descripción sobre los inicios de un programa de enseñanza de inglés en el nivel básico:

A partir de 1992, algunos estados comenzaron a desarrollar programas de inglés en escuelas primarias bajo su propia iniciativa. Con el paso de los años, más entidades se han sumado a este esfuerzo: y existen hoy 23 programas estatales de este tipo. A partir de este esfuerzo estatal surge el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PINIEB). Debido a la necesidad de conjuntar esfuerzos en un Programa Nacional en el Ciclo Escolar 2009-2010 inicia el PINIEB, en etapa piloto en 1000 escuelas en las 32 entidades, con un currículum nuevo y materiales experimentales para el primer ciclo (primero y segundo grado de primaria.

A través de toda esta historia de los programas de Inglés en secundaria y preparatoria, los resultados hasta la inclusión de la metodología por competencias, fueron de un bajo nivel de manejo del idioma, lo que daba lugar a que no hubiera progresión en las materias entre el nivel secundario y el preparatorio: no había mucha diferencia entre los programas de primer año de secundaria y los de primer año de preparatoria, como se vislumbra en las siguientes citas:

“The teaching and learning of English as a foreign language has a long tradition within the Mexican Education System. However, it has been widely recognised that this endeavour has been unsuccessful for the most part” (Basurto, 2010).

“Por otro lado, al retomar lo estipulado en el MCER, se considera pertinente la omisión de los niveles de dominio considerados en la propuesta

Implicaciones de la inclusión del inglés

europea al término del bachillerato, ya que visualizando la experiencia de las reformas educativas anteriores tanto en la educación básica como en este nivel y los contextos tan diversos de nuestra realidad educativa, no existe la posibilidad de retomarlos” (Dirección de Coordinación Académica de la Dirección General del Bachillerato, DGB/DCA/2010).

Sin embargo, en el ámbito de educación superior, Lemus, et al (2008) señalan que al llegar a la universidad, los estudiantes no tienen el nivel de idioma que deben haber alcanzado en sus estudios precedentes:

“Este trabajo ha puesto de manifiesto que el bajo nivel de manejo del idioma inglés con el que los alumnos ingresan a las Instituciones de Educación Superior no es privativo de un estado o de una región; sino por el contrario es una problemática que probablemente enfrenta todo el país.

La enseñanza del inglés en la Universidad de Quintana Roo

En cuanto a la inclusión de la enseñanza del inglés en Educación Superior, existe una diferencia entre las universidades estatales del país. En la Universidad de Quintana Roo (UQRoo), desde sus inicios en 1991, el programa de inglés consistía en la impartición de cuatro asignaturas para toda la población universitaria, mismas que debían ser aprobadas para efectos de titulación. En 1999, se consideró que el inglés afectaba considerablemente este índice de titulación, razón por la cual se decidió eliminar el requisito de idioma en las diferentes carreras.

Tiempo después, al evidenciarse que esta medida no elevó considerablemente la tasa de titulación, en la sesión del H. Consejo universitario del 9 de marzo de 2007, se presentó al pleno del H. Consejo universitario la propuesta de incorporar el inglés en los planes de estudio como asignaturas generales de carácter obligatorio, llegando al siguiente acuerdo:

Acuerdo 8. 1 Definir como una política institucional la incorporación del inglés en los planes de estudio de todos los programas educativos. Asimismo, el H. Consejo Universitario definirá las condiciones de la incorporación del inglés en los planes de estudio. Estas condiciones serán presentadas a más tardar en la sesión ordinaria de julio.

Este acuerdo se tomó con el fin de: abatir los altos índices de reprobación de los diferentes niveles de inglés; cambiar el carácter de asignatura de apoyo por el de asignatura general y de tipo obligatorio e impulsar procesos de internacionalización.

En la sesión ordinaria del H. Consejo Universitario, del 6 de julio de 2007, el Secretario General informó al pleno del H. Consejo Universitario que se llevaron a cabo talleres con el propósito de analizar las ventajas y desventajas de incorporar en los planes de estudio de todos los programas educativos el inglés como asignatura de carácter general y obligatorio. Con lo que se llegaron a los siguientes acuerdos:

Acuerdo 5.1 (por unanimidad): Se aprueba la propuesta de la incorporación del idioma inglés en los planes de estudio de todos los programas educativos, con carácter de asignaturas generales y obligatorias.

Acuerdo 5.2 (por unanimidad): Se instruye a las academias para que trabajen, en un plazo de seis meses, la modificación de los planes de estudio.

A partir de 2007, todos los programas educativos de la UQRoo incorporaron las siguientes asignaturas generales de carácter obligatorio, excepto la Licenciatura en Lengua Inglesa, que incluyó las asignaturas al plan de estudios pero no con carácter obligatorio:

- AG-151 Inglés Introductorio (96 horas por ciclo / 6 créditos)
- AG-152 Inglés básico (96 horas por ciclo / 6

créditos)

- AG-153 Inglés pre-intermedio (96 horas por ciclo /6 créditos)
- AG-154 Inglés intermedio (96 horas por ciclo/ 6 créditos)

Asimismo, como producto de los talleres que se realizaron, algunos programas educativos agregaron asignaturas para incrementar el nivel de inglés en sus programas educativos: Licenciatura en Gobierno y Gestión Pública y la Licenciatura en Relaciones Internacionales (AG-155 Inglés post-intermedio) y la Licenciatura en Sistemas Comerciales (Inglés para negocios).

Como se observa, el inglés como idioma universal ha tenido un gran auge en las últimas décadas, principalmente en la educación superior, con la inclusión de éste en el currículo obligatorio de diferentes programas de estudio. Tal es el caso de la UQRoo que, consciente de esta gran necesidad, ha complementado la formación integral de sus estudiantes mediante la inclusión del inglés.

METODOLOGÍA

Derivado del problema que se expone en el presente estudio, se planteó como objetivo general de esta investigación: Analizar el impacto de la inclusión del inglés como asignatura obligatoria en los planes de estudio en la Unidad Chetumal de la Universidad de Quintana Roo. Asimismo, con el fin de definir el impacto que se medirá, se establecen los siguientes objetivos específicos:

1. *Analizar el comportamiento de la reprobación/aprobación previo y posterior a la inclusión del inglés como asignatura obligatoria en términos de índices de reprobación por asignatura general y por programa de estudio, las causas de reprobación y estrategias utilizadas por alumnos exitosos.*
2. *Analizar la percepción de los estudiantes sobre*

la utilidad del inglés como parte de su desempeño profesional y posibles recomendaciones para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la Universidad.

Diseño

Esta investigación se realiza bajo un enfoque mixto-secuencial (Creswell, 2005). El enfoque mixto se basa en la integración sistemática de los métodos cuantitativo y cualitativo en un solo estudio con el fin de obtener una ‘fotografía’ más completa del fenómeno. Creswell (2008) señala el Diseño de Triangulación como uno de los tipos de enfoques mixtos. Éste consiste en recolectar datos cuantitativos y cualitativos con el fin de combinarlos para comprender mejor la situación que se estudia. De manera paralela, Dörnyei (2007) indica que a través de una aproximación cualitativa de algunos sujetos del estudio, se fortalecen los datos cuantitativos que, de otra manera, no proveen información detallada dentro del contexto en el cual se desenvuelven los individuos.

El enfoque mixto es un proceso de investigación sistemático, empírico y crítico. Hernández Sampieri (2006) señala que la intención del enfoque mixto es realizar inferencias con la información recabada para lograr un mayor entendimiento del fenómeno que se estudia. Los datos recolectados pueden ser conjuntados de tal manera que las aproximaciones cuantitativas y cualitativas conserven sus estructuras y procedimientos originales (‘forma pura’) o pueden ser adaptados, alterados o sintetizados (‘forma modificada’). La selección de este enfoque es con el fin de utilizar las fortalezas de ambos tipos de indagación, combinándolas y tratando de minimizar las debilidades potenciales de cada uno.

Sujetos

Para efectos del presente estudio, participan estudiantes de diferentes carreras de la Unidad Chetumal de la UQRoo. La población comprende 7,088 estudiantes de nivel licenciatura que cursan

Implicaciones de la inclusión del inglés

o han cursado asignaturas de inglés entre los años 2003 y 2013. A través de un análisis estadístico, se obtiene el índice de reprobación y nivel de aprovechamiento de cada programa educativo, lo cual permite la selección de una muestra representativa de estudiantes por división, con un alto y bajo rendimiento académico. Posteriormente, se aplica una encuesta a un grupo de nivel básico y a uno de nivel intermedio de los programas seleccionados, conformando así una muestra de 221 alumnos. De estos, se realizan entrevistas a 10 casos de diferentes programas educativos. Estos encuestados demostraron tener disposición de participar en la segunda fase de la recolección de datos y sus respuestas permitían profundizar con el fin de obtener datos emergentes que componen la sección cualitativa de esta investigación.

Fuentes de datos e instrumentos

Para este trabajo se utiliza, como fuente para el análisis cuantitativo las siguientes:

a) Base de datos proporcionada por el Departamento de Servicios Escolares de la UQRoo que contiene información sobre los estudiantes que cursan o han cursado alguna asignatura de inglés entre los años 2003 y 2013. Lo anterior, con el fin de analizar los índices de reprobación y de aprovechamiento por asignatura, por división académica y por programa educativo.

b) Encuesta elaborada y piloteada por los investigadores con la finalidad de identificar la satisfacción de los participantes con los cursos de inglés, su satisfacción con el nivel de dominio del inglés, nivel de desarrollo de habilidades lingüísticas, sugerencias para la mejora de la instrucción del inglés, entre otros.

Asimismo, en la fase cualitativa de esta investigación, se utilizó un tercer instrumento que consiste en la realización de entrevistas con el fin de profundizar en las percepciones y vivencias de los sujetos de las carreras seleccionadas que conforman la muestra

de este estudio. Con este instrumento se obtiene la flexibilidad necesaria para que los participantes respondan de manera libre y extensa, a la vez que se promueve una interacción comunicativa y empática con el entrevistador. Entre los temas a tratar, se incluyen: las causas de reprobación; estrategias utilizadas por alumnos exitosos; sugerencias para mejorar el aprendizaje y la enseñanza del inglés; utilidad del inglés en el ejercicio de su profesión; diferencias respecto a la exigencia y dedicación en asignaturas de inglés y la importancia que tiene el uso del inglés en otras asignaturas disciplinares.

ANÁLISIS DE DATOS

Siendo estudios de corte mixto-secuencial, la recolecta y análisis de datos cuantitativos se complementan con la recopilación y análisis de datos cualitativos. Una de las fortalezas de este enfoque es que permite tener claras y distintivas fases del estudio que se complementan mutuamente.

Para el análisis cuantitativo, se realiza una estadística descriptiva, abarcando una distribución de frecuencias y medidas de tendencia central, mediante una hoja de cálculo. Para identificar el impacto, se recolectan, filtran y presentan gráficamente los datos. En primer lugar, se analizan los datos obtenidos a través de una base de datos proporcionado por el Departamento de Servicios Escolares; entre ellos, se incluyen: el comportamiento de la reprobación/aprobación previo y posterior a la inclusión del inglés como asignatura obligatoria y los índices de reprobación por asignatura y por programa educativo. Todo esto permite presentar un panorama histórico reciente sobre el comportamiento de la inclusión del inglés como asignatura obligatoria. En un segundo momento, se analizan y grafican los datos obtenidos en una encuesta relacionado con la satisfacción de los estudiantes con respecto a los cursos de inglés, al nivel de dominio de inglés después de cubrir los cursos obligatorios, al profesorado de inglés, etc.

Para el análisis cualitativo, se recurre a la exposición y a la voz de los actores principales en el fenómeno

estudiado. Mason explica que en “la investigación cualitativa se propone producir interpretaciones completas y contextualizadas basadas en datos ricos, llenos de matices y detallados” (2002: 3), objetivo que resulta apropiado para nuestra intención en este estudio, ya que se desea entender, tanto como sea posible, cuál es el impacto, tanto positivo como negativo, de la inclusión del inglés como materia obligatoria en los planes de estudio. Por ende, siguiendo los principios de análisis de datos cualitativos, se procedió a identificar temas significativos entre las transcripciones de cada uno de los participantes. Posteriormente, se asignaron etiquetas, mismas que se codificaron por colores para conformar categorías y finalmente las familias. Este proceso se hace de forma cíclica y de constante triangulación con otros investigadores para dar mayor validez y confiabilidad a los resultados obtenidos.

Hallazgos

El primer objetivo específico de esta investigación fue analizar el comportamiento de la reprobación/aprobación previo y posterior a la inclusión del inglés como asignatura obligatoria en términos de índices de reprobación por asignatura general y por programa de estudio. Para ello, se observa en la figura 1 que en los años 2003 al 2007, previo a la inclusión del inglés como asignatura obligatoria general, existía un índice de reprobación del 48%, mientras que en los años 2008-2013, posterior a la inclusión del inglés se observa una disminución del 9% (39%).

Esta disminución se refleja también al hacer la comparación entre las tres divisiones académicas (Figura 2):

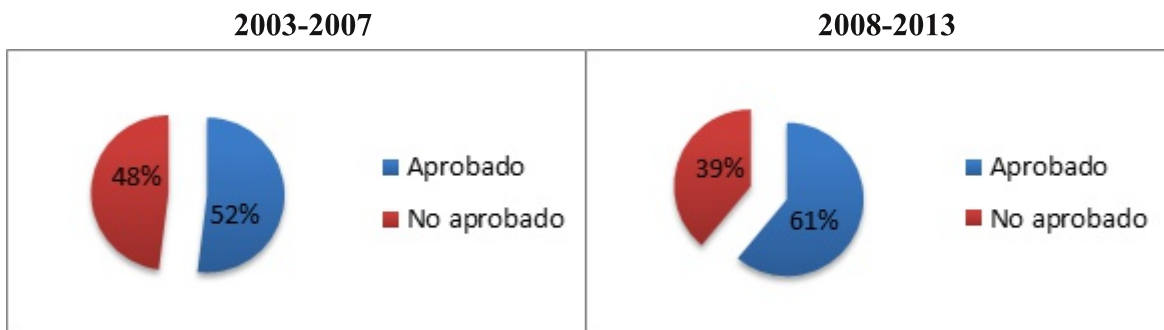


Figura 1. Índice de reprobación previo y posterior a la inclusión del inglés como asignatura general.

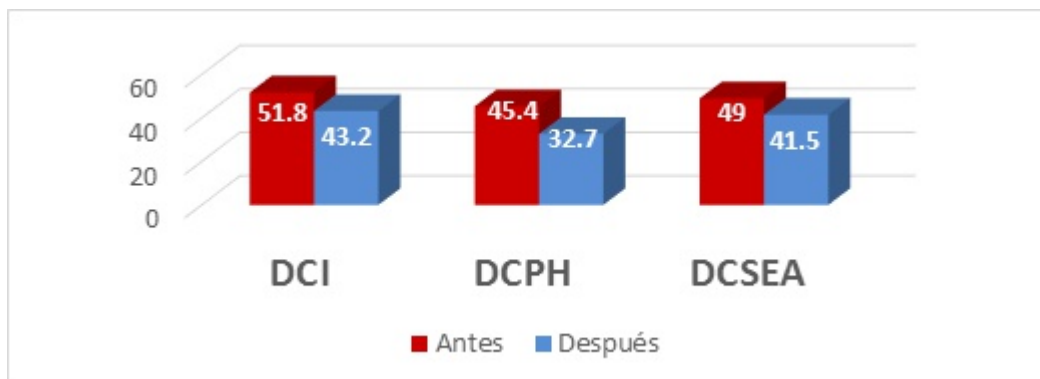


Figura 2. Índice de reprobación por división académica.

Implicaciones de la inclusión del inglés

En estas figuras, se constata la disminución en el índice de reprobación a nivel institucional y al interior de cada una de las divisiones académicas (DCI: división de ciencias e ingenierías, DCPH: división de ciencias políticas y humanidades y DCSEA: división de ciencias sociales y económico administrativas). Esto se traduce que en que la inclusión del inglés como asignatura obligatoria está cumpliendo con uno de los propósitos de su razón de ser: disminuir los índices de reprobación en la materia. Se considera que esta reducción puede deberse a que los estudiantes le dan mayor importancia a una asignatura de carácter general y no a una asignatura extracurricular, como estaba anteriormente.

El segundo objetivo específico de esta investigación fue identificar las percepciones de los estudiantes respecto a la inclusión del inglés como asignatura obligatoria. En las entrevistas, se pudo constatar que los participantes consideran que esta medida impacta de forma positiva, así como negativa. Principalmente, en el caso de los estudiantes que egresaron de generaciones anteriores y que tenían el nivel de inglés como un requisito de titulación consideran que es de gran ayuda el tenerlo incluido en la plan de estudios, como se ve reflejado en la cita de Alexis (34-40):

Por la experiencia que, que tuve, este... yo ya soy egresado de la universidad pero hace poco, o sea, apenas terminé mi inglés. Este... tuvimos muchos problemas porque el inglés no era una materia que, que te beneficiara o te perjudicara en el promedio de alguna u otra forma, entonces al no ser una materia obligaría la fuimos dejando, la mayoría.

Sin embargo, también hay un sentimiento de rechazo hacia la inclusión del inglés como asignatura general en su plan de estudios. En algunos casos, los estudiantes consideran que pierden la motivación hacia el estudio del inglés, por ejemplo:

Como está dentro de la currícula, ahora,

realmente el alumno lo ve como una obligación, el estudiar, ya no es que te nazca estudiar inglés sino que prácticamente es un requisito, y ahora sí que es como una obligación para poder eh, continuar, para poder titularte, para poder egresar, para poder, vaya, terminar , ¿no? Entonces, este, en realidad esos son los problemas que yo le veo, de que sí está bien el inglés pero no meterlo dentro de lo que viene siendo la currícula. Charles (52-60)

Como nosotros, muchos, así entran nada más porque es obligatorio, tenemos que entrar, tenemos que cumplir por lo menos con siete...tenemos que pasar ¿no? (Angie, 253-256)

Asimismo, en otros casos, lo consideran como un obstáculo para la titulación por promedio:

Reprobé la materia y fue algo que no me permitió obtener mi titulación por promedio. Entonces, yo tuve promedio, no incurrí en ninguna reprobación en mi carrera, pero si meten la carrera del inglés, perdón, la asignatura del inglés como parte de la currícula, va a afectar no solamente a uno de una, de una eh, que sea la carrera sino a varias carreras. (Charles, 72-79)

Entre los datos recolectados en la encuesta, se observa que el 92% de los estudiantes consideran muy importante (71.9%) y medianamente importante (20.8%) el inglés para su formación académica (Figura 3):

Esta información se complementa con algunas razones por las que los estudiantes consideran que el aprendizaje del inglés es importante (Figura 4): Estas figuras demuestran la importancia que los estudiantes le atribuyen al aprendizaje del inglés, así como la utilidad de este idioma para su formación académica: realización de lecturas relacionadas con su especialidad, así como búsqueda de fuentes de información. Esto significa que se está cumpliendo uno de los objetivos de la inclusión del inglés como asignatura obligatoria al utilizar las competencias lingüísticas desarrolladas en su área de especialidad.

Sin embargo, en las entrevistas, se deja entrever que los estudiantes consideran que es más importante dedicarse a las materias que son parte de su formación disciplinar, dejando el estudio del inglés para el final de la carrera o como cursos complementarios para cumplir un requisito de titulación:

Estas figuras demuestran la importancia que los estudiantes le atribuyen al aprendizaje del inglés, así como la utilidad de este idioma para su formación académica: realización de lecturas relacionadas con su especialidad, así como búsqueda de fuentes de información. Esto significa que se está cumpliendo

uno de los objetivos de la inclusión del inglés como asignatura obligatoria al utilizar las competencias lingüísticas desarrolladas en su área de especialidad.

Sin embargo, en las entrevistas, se deja entrever que los estudiantes consideran que es más importante dedicarse a las materias que son parte de su formación disciplinar, dejando el estudio del inglés para el final de la carrera o como cursos complementarios para cumplir un requisito de titulación:

Dentro de la carrera pues uno se dedica de lleno a estudiar, a estudiar, a estudiar y el inglés

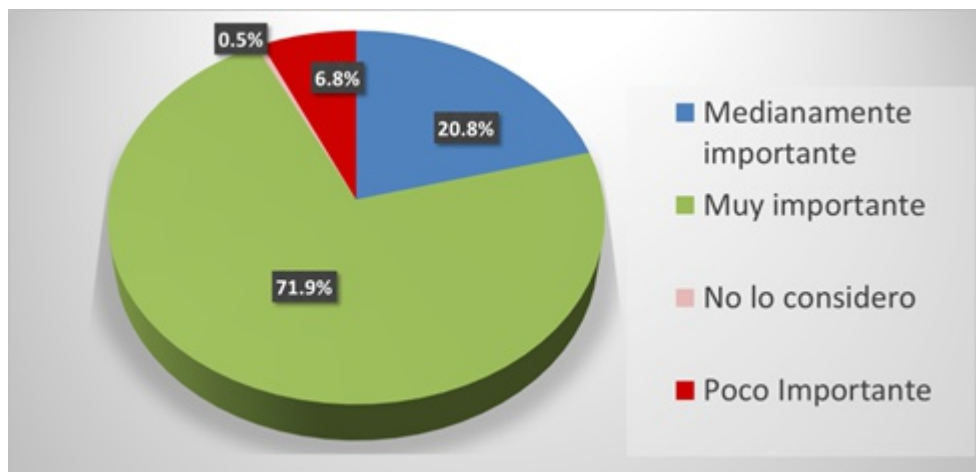


Figura 3. Importancia del inglés en la formación de estudiantes.

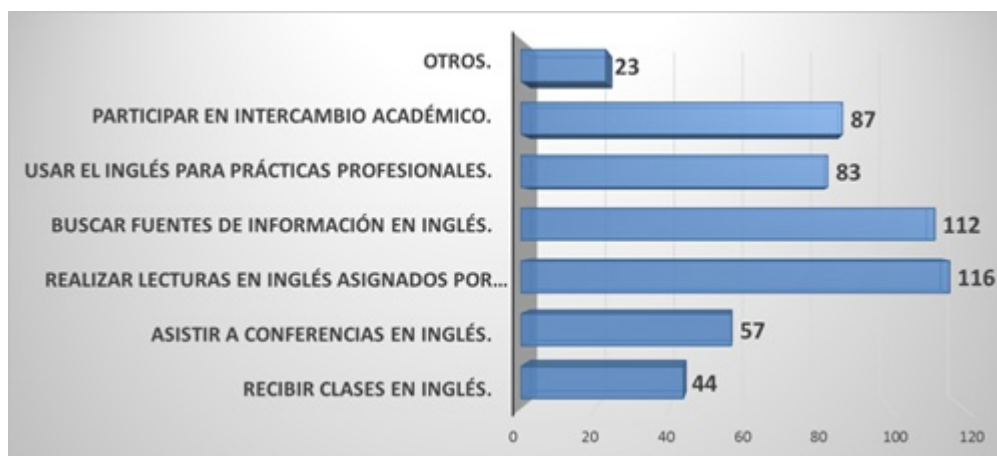


Figura 4. Utilidad del inglés para su formación académica.

Implicaciones de la inclusión del inglés

prácticamente lo dejamos, como a lo último y no le dedicamos el cien por ciento del inglés, vaya, no nos especializamos en el inglés, nos especializamos en una carrera, ¿no? (Charles, 39-45)

Mayormente fue mi culpa también de que, de que, no pudiera aprenderlo así totalmente esas partes y que si me fuera como que un poquito mal ahí, por ejemplo, no le daba el tiempo suficiente. (Angie, 89-93)

Respecto a la utilidad del inglés, en las entrevistas se puede observar que los participantes lo consideran importante y útil en tres ámbitos fundamentales: inglés como idioma universal en la actualidad, en su vida académica como estudiantes y en su ejercicio profesional futuro:

Pues yo considero que el inglés es la lengua, que, digamos universal. Ya que el dinero que se maneja mundialmente son los dólares y normalmente está registrado que las tres lenguas principales que se hablan en el mundo son el chino por que el número de habitantes, el inglés por que tiene gran potencia, digamos como Estados Unidos como económica y social, igual, además de Español el latinoamericano. (Chío, 29-35)

En la licenciatura que estoy estudiando pues mayormente la mejor información, por decirlo así, está en inglés ya que todavía no ha sido traducida a lo que es el español. Entonces, es importante que NOSOTROS, que estamos estudiando una licenciatura y que hacemos temas de investigación entonces, sepamos. (Angie, 113-119)

Me motiva porque pues me ayuda a formarme como estudiante y más que nada te ayuda en las competencias que puedas llevar más adelante en el trabajo que puedas desempeñarte y así te abre las puertas a muchas cosas. (Bruno, 06-10)

Por otra parte, en las entrevistas se percibe que hasta el momento, no se han extrapolado las habilidades

desarrolladas en los cursos de inglés hacia materias de su especialidad académica; es decir, los alumnos utilizan el inglés en algunos casos para la consulta de información, pero no se integra de forma sistemática en la bibliografía o en conferencias como parte de los cursos de concentración profesional:

Para mi carrera, como no he hecho así como servicios pues, no. Pero digamos que quiero consultar una página o algo así de alguna asociación y mayormente digamos que no acá del estado si no de Belice y sí me ha tocado que tengo que traducir de pronto libros y pues ya se me facilita y es más verídica la información que de acá de Quintana Roo ya que no son muchos proyectos explotados en cuanto a mi carrera. (Chio, 93-99)

Hay muchos libros en la página de la UQRoo, estén, que son en inglés y osea que tienen información muy importante entonces dices ¡chispas! Estén pues es información que sí necesito (ok) y está en inglés la mayor parte entonces. (Eban, 54-58)

Respecto a la satisfacción con los cursos de inglés, los participantes reconocen la calidad de la enseñanza, como los señala (Charles, 181-185): “Cada maestrillo con su librillo, todos los maestros tiene sus técnicas, todos, todos, tienen forma diferentes de enseñar, y todas la técnicas que yo vi en lo que yo estuve estudiando, o sea todas las técnicas son, son excelentes, ¿no?”. Sin embargo, sí resaltan algunos aspectos que se podría mejorar, como: mayor exposición y práctica en el idioma, inclusión de círculos de conversación en el aula, enseñanza de inglés diversificada, no basada en el libro de textos, así como la inclusión de inglés con propósitos específicos (ESP):

He tenido dos maestras desde que ingrese aquí. Las dos maestras lo han hecho... las conversaciones de (.) que (.) emm, no se nos dan las dinámicas en donde vamos a poner este ejercicio para que practiquemos el, el, el estem, como decirlo, la pronunciación de las palabras

para que aprendamos a gesticularla bien y pues eso me ayuda y me gusta mucho porque me ayuda a mejorar, eso siempre me ha gustado. (Bruno, 75-83)

Entonces, a mi criterio y a mi punto de vista es, es hacer lo que una maestra hacía... el hacer los círculos de conversación en el aula. (Charles, 190-192)

De que (.) solo se basan , por ejemplo del libro y solo están hable, hable y hable y así. Y hay muchos que no dejan así como que , en poquito tiempo, nada mas de responder ¿no?. (Belem, 258-261)

Sería padre si te pueden apoyar o si se puede decir... ' ¡Ah ¿eres de leyes? Vamos a darte, vamos a llevar primero un entronque de inglés general', ya que vayas avanzado obviamente te vas a encontrar en momentos en que tienes que utilizar por ejemplo, ciertas leyes que mmm no sepas como se dice pederasta, genocidio o algo así ¿no? Y vas a hacer ¿Qué vas a hacer? (Chío, 413-418).

CONCLUSIONES

Desde el año 2007 se incluyó el inglés como asignatura obligatoria en todas las carreras de la UQRoo, con la finalidad de abatir los altos índices de reprobación de los diferentes niveles de inglés e impulsar procesos de internacionalización. Con esta incorporación, se observa que el impacto ha sido positivo por diferentes motivos. En primer lugar, se ha reducido en un 9% el índice de reprobación en las tres divisiones de la unidad académica Chetumal (en el periodo analizado).

Asimismo, tanto en la encuesta como en la entrevista, se evidencia que los estudiantes consideran el aprendizaje del inglés muy importante o medianamente importante para su formación. Esta importancia se ve reflejada en diferentes ámbitos: inglés como idioma universal en la actualidad, en su vida académica como estudiantes y en su ejercicio profesional futuro.

Se cumple un segundo objetivo de la inclusión del inglés al fomentar en los estudiantes el uso de bibliografía en inglés e impulsar procesos de internacionalización. Sin embargo, se observa que esto no está integrado de forma sistemática en las asignaturas de concentración profesional.

Las percepciones de los estudiantes, manifestadas a través de las entrevistas, señalan que se encuentran satisfechos con los cursos, profesores y metodología empleados para las asignaturas de inglés. Adicionalmente, proporcionan algunas sugerencias para su mejora, entre ellos: mayor exposición y práctica en el idioma, inclusión de círculos de conversación en el aula, enseñanza de inglés diversificada, no basada en el libro de textos, así como la inclusión de inglés con propósitos específicos (ESP).

Estos resultados son muy significativos para conocer el impacto de la inclusión de inglés a siete años de su implementación. De esta manera, se considera que los datos obtenidos proveen información muy valiosa para la mejora del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés. Se sugiere en futuras investigaciones ahondar en el nivel de inglés alcanzado por los estudiantes al concluir los cursos obligatorios.

REFERENCIAS

Basurto, N. (2010) Transition in EFL from Secondary to Preparatory in Mexican State Schools. Participant Perspectives Vol 5. Biblioteca Digital de Humanidades. Universidad Veracruzana. ISBN: 978-607-502-019-8

Byun, K et al (2010), English-medium teaching in Korean higher education: policy debates and reality in Higher Education recuperado de <http://link.springer.com/article/10.1007/s10734-010-9397-4>

Creswell, J. W. (2005). Research design: qualitative, quantitative, and mixed methods approaches. Los

Implicaciones de la inclusión del inglés

Angeles: Sage.

Cresswell, J.W. (2008) Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research (3rd ed. UpperSaddle River, NJ: Pearson.

Dörnyei (2007) Research methods in applied linguistics. New York: Oxford University Press

Nunan, D. (2012) The Impact of English as a Global Language on Educational Policies and Practices in the Asia-Pacific Region. 2003 TESOL International

Association

Reyes, C et al (2012). Políticas lingüísticas nacionales e internacionales sobre la enseñanza del inglés en escuelas primarias. Revista Pueblos y Fronteras Digital. Recuperada de:
http://www.pueblosyfronteras.unam.mx/a11n12/art_06.html#

Wiriyachitra, A (2001). Proceedings from The Language Teacher: English Language Teaching and Learning in Thailand in this Decade. Japan: JALT.